

If the costs may be paid by more than one person or authority, they shall be paid by the issuer of the document.

11. The amounts set forth in sections 6 to 10 shall be indexed on 1 January 2005 and on 1 January of each year thereafter on the basis of the rate of increase in the general Consumer Price Index for Canada for the period ending on 30 September of the preceding year, as determined by Statistics Canada.

The rates and prices thus indexed that are less than \$35 shall be reduced to the nearest cent if they contain a fraction of a cent less than 0.5¢; they shall be increased to the nearest cent if they contain a fraction of a cent equal to or greater than 0.5¢.

The rates and prices thus indexed that are equal to or greater than \$35 shall be reduced to the nearest dollar if they contain a fraction of a dollar less than \$0.50; they shall be increased to the nearest dollar if they contain a fraction of a dollar equal to or greater than \$0.50.

The Québec Official Publisher shall publish the result of the annual indexing in the *Gazette officielle du Québec*.

12. The Québec Official Publisher shall send the *Gazette officielle du Québec* free of charge to the public bodies, public servants and other persons listed in Schedule I.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6087

Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Hunting and fishing controlled zones — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting hunting and fishing controlled zones, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to grant agencies managing controlled zones more latitude, enabling them to self-finance their operations, establish conditions for the carrying on of recreational activities and offer new products to users.

To that end, the draft Regulation establishes the registration procedure for recreational activities, allows for a maximum of five lakes to be excluded from the lump-sum fee payment and to be subject only to a daily fee which may be doubled, allows for a limit to be set on the number of fishers on those five lakes, increases the maximum daily fees by approximately 5% per year for the next three years, fixes the maximum daily fee for travel by car at \$7.50, sets lump-sum travel fees according to the number of vehicles used, sets a new type of lump-sum travel fee applicable to the holder of a right of access and to any person travelling with the holder; it allows, as of 1 April 2007, for the maximum amounts required for hunting and fishing and for travel in a vehicle to be indexed, for the conditions for the carrying on of recreational activities other than camping to be determined by the agency by by-law and for standards to apply specifically to camping, without restricting camping activities.

Study of the matter has shown a negative impact because users will eventually have to pay additional fees to travel in a vehicle and to hunt and fish.

Further information may be obtained by contacting :

Michel Jean
Société de la faune et des parcs du Québec
Direction des territoires fauniques et de la réglementation
675, boulevard René-Lévesque Est, 11^e étage, boîte 96
Québec (Québec)
G1R 5V7

Telephone : (418) 521-3880 ext. 4095
Fax : (418) 646-5179

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister for Forests, Wildlife and Parks, 5700, 4^e Avenue Ouest, bureau A-308, Charlesbourg (Québec) G1H 6R1.

SAM HAMAD, <i>Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks</i>	PIERRE CORBEIL, <i>Minister for Forests, Wildlife and Parks</i>
--	--

Regulation to amend the Regulation respecting hunting and fishing controlled zones*

An Act respecting the conservation and development of wildlife

(R.S.Q., c. C-61.1, s. 110, 1st par., subpars. 1, 2, 2.1, 3, 4, 5.2, 6, subpars. *b*, *d*, *e* and 2nd par.)

1. The Regulation respecting hunting and fishing controlled zones is amended in section 1 by adding “or a limit on the number of persons who may enter daily to fish” in the definition of “limited access sector” after “moose”.

2. Section 3 is amended

(1) by inserting the following after subparagraph 3 of the second paragraph:

“(3.1) specify to the officer a location or, where applicable, a sector where the person will carry on a recreational activity that is part of a development plan approved by the Société in accordance with section 106.0.1 of the Act and the date of each day on which the activity will be carried on;”;

(2) by replacing the third and fourth paragraphs by the following paragraph:

“Subject to the fourth paragraph, a person may, without paying additional fees or by paying the difference if the person requests to be transferred to a location or sector for which the fees are higher, have a registration officer modify the choice of location or sector for hunting, fishing or recreational activity referred to in subparagraph 3.1 of the second paragraph; this paragraph does not apply to the person who hunts in a limited access sector.”;

(3) by adding the following paragraph at the end:

“If places are available and subject to the payment of fees, a person may also have a registration officer modify the choice of fishing location or sector in the following cases:

(1) to replace a non-limited access sector by a limited access sector or a body of water referred to in section 17.1;

(2) to replace a limited access sector or such a body of water by another limited access sector or another such body of water; and

(3) to replace a limited access sector or such a body of water by a non-limited access sector.”.

3. The Regulation is amended by inserting the following before section 8:

“§1. *Moose hunting sector*”.

4. The Regulation is amended by inserting the following after section 15:

“§2. *Fishing sector*

15.1. An agency may determine, by by-law, for fishing purposes, the maximum number of fishers who may be admitted daily to each sector it has established, to the extent that each sector corresponds to a body of water referred to in section 17.1, up to five sectors; the number of fishers must be at least six per sector.

15.2. To be able to fish in a limited access sector, a person must have been selected as provided in section 15.3.

15.3. The agency shall select fishers according to one of the following methods:

(1) at least two months before the fishing season, by an annual draw of lots or by telephone reservation, for the purpose of selecting at least half the number of fishers who may be admitted daily to all the limited access sectors in the ZEC;

(2) on the second day before the day on which the activity is to take place, by a draw of lots or by telephone reservation;

(3) on the day before the day the activity is to take place, by telephone reservation; and

(4) on the day the activity is to take place, by a draw of lots from among the persons present at the reception station.

* The Regulation respecting hunting and fishing controlled zones made by Order in Council 1255-99 dated 17 November 1999 (1999, G.O. 2, 4381) has been amended once, by the regulation made by Order in Council 1093-2002 dated 18 September 2002 (2002, G.O. 2, 5272).

15.4. At least one month prior to selecting the fishers, the agency shall publish the terms and conditions for participation in the draw of lots or telephone reservation in two newspapers, one of which with province-wide circulation and the other circulated in the region of the ZEC, or where that is not possible, in the nearest region.

15.5. Following a draw of lots held in accordance with paragraph 1 or 2 of section 15.3, each person selected shall be assigned a rank for the choice of a date and a limited access sector.

Following a draw of lots held in accordance with paragraph 4 of that section, each person selected shall be given the choice of a limited access sector.

15.6. A person selected following a draw of lots or who makes a telephone reservation shall be assigned only one reservation by the agency for a limit of three persons in the same limited access sector.”

5. Section 17 is amended by replacing the first paragraph by the following:

“A person may not fish or hunt in a ZEC unless the person has paid the fees set by by-law of the agency; the fees may not exceed the amounts prescribed in Schedule II or set in accordance with section 24 in the case of a non-resident.”

6. The Regulation is amended by inserting the following after section 17:

“**17.1.** An agency may also, for no more than five bodies of water, set daily fishing fees by by-law, the amount of which may be increased up to double the amount the agency has set in accordance with the first paragraph of section 17; in such a case, any lump-sum fishing fee set by the agency does not apply to those bodies of water.”

7. Section 19 is amended by replacing subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph by the following:

(1) (a) \$7.50 if the person is travelling alone, whether or not the person is bringing in additional vehicles;

(b) \$7.50 if the person is travelling with other persons but is not bringing in additional vehicles;

(c) \$7.50 per person, if the person is travelling with other persons and bringing in additional vehicles or, where applicable, \$7.50 per vehicle, if the number of vehicles including the main vehicle is less than the number of persons travelling; and

(2) when entering or leaving the ZEC between 10:00 p.m. and 7:00 a.m. from 16 April to 14 September, or between 9:00 p.m. and 6:00 a.m. from 15 September to 15 April, an additional amount of \$3.00 may be charged to the driver of the main vehicle.”

8. Section 22 is replaced by the following:

“**22.** An agency may set, by by-law, for the benefit of any person, the person’s spouse and their minor children, an annual lump-sum fee not exceeding an amount prescribed in Schedule III, to travel by vehicle in the territory of the ZEC under its management.

An agency may also set, by by-law, for the benefit of any person, the person’s spouse, their minor children and the persons accompanying them, an annual lump-sum fee, the amount of which may be increased up to double the amount the agency has set in accordance with the first paragraph, to travel by vehicle in the territory of the ZEC.

Payment of the lump-sum fee referred to in the first and second paragraphs does not exempt the person from payment of the fees under subparagraph 2 of the first paragraph of section 19.”

9. Section 23 of the Regulation is revoked.

10. The Regulation is amended by inserting the following after section 25:

“DIVISION IV.1 RECREATIONAL ACTIVITIES

25.1. An agency may, by by-law, determine the conditions on which a recreational activity may be carried on, other than camping, in the sector it has established for recreational activities, provided that the activity is part of a development plan approved by the Société in accordance with section 106.0.1 of the Act.

25.2. No person may, for the purposes of carrying on a recreational activity, install equipment in the right of way of a road or trail or in a loading or unloading zone, except where required for the proper management of the territory of the ZEC.

25.3. No person in a location other than a campground managed by the agency may leave camping equipment in the location once the person ceases camping, unless a storage site is placed at the person’s disposal by the agency, in which case the person is required to store the equipment at that site.”

11. The Regulation is amended by inserting the following after section 27:

“**27.1.** No person may travel in a vehicle on a road or trail laid out for recreational activities that are part of a development plan approved by the Société in accordance with section 106.0.1 of the Act and identified as such.

27.2. No person may park a vehicle in the right of way of a road or trail in such manner as to impede traffic or in a loading or unloading zone.”.

12. The Regulation is amended by inserting the following after section 28:

**“DIVISION VI.1
INDEXING**

28.1. As of 1 April 2007, the maximum amounts of fees payable for fishing or hunting, set pursuant to sections 17 and 20, and the maximum amounts of travel fees set pursuant to sections 19 and 22 shall be indexed annually by applying to their value for the preceding year the percentage of annual increase in the unadjusted Canadian Consumer Price Index (recreation component), computed for the month of June of the preceding year, as published by Statistics Canada.

The Société de la faune et des parcs shall inform the public of the results of the indexing under this section through the *Gazette officielle du Québec* or by any other means the Société considers appropriate.”.

13. Section 29 is amended by replacing “19 and 28” by “19, 25.2, 25.3, 27.1, 27.2 and 28”.

14. Section 30 is amended

(1) by replacing “sectors for hunting or fishing” by “sectors for hunting, fishing or other recreational activities”;

(2) by replacing “additional hunting or fishing sector” by “additional sector for hunting, fishing or other recreational activities”.

15. The Regulation is amended by adding Schedules II and III attached to this Regulation.

16. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

**SCHEDULE II
(s. 17)**

MAXIMUM FEES PAYABLE TO FISH AND HUNT

As of (insert the date of coming into force of this Regulation)

(1) \$17.25 per day for fishing from 1 December to 15 April;

(2) \$17.25 per day for fishing from 16 April to 30 November;

(3) \$17.25 per day for hunting, other than white-tailed deer, moose, caribou or black bear hunting;

(4) \$29.00 per day for white-tailed deer hunting;

(5) \$29.00 per day for moose hunting;

(6) \$29.00 per day for caribou hunting;

(7) \$29.00 per day for black bear hunting.

As of 1 April 2005

(1) \$18.00 per day for fishing from 1 December to 15 April;

(2) \$18.00 per day for fishing from 16 April to 30 November;

(3) \$18.00 per day for hunting, other than white-tailed deer, moose, caribou or black bear hunting;

(4) \$30.25 per day for white-tailed deer hunting;

(5) \$30.25 per day for moose hunting;

(6) \$30.25 per day for caribou hunting;

(7) \$30.25 per day for black bear hunting.

As of 1 April 2006

(1) \$19.00 per day for fishing from 1 December to 15 April;

(2) \$19.00 per day for fishing from 16 April to 30 November;

(3) \$19.00 per day for hunting, other than white-tailed deer, moose, caribou or black bear hunting;

- (4) \$31.50 per day for white-tailed deer hunting;
- (5) \$31.50 per day for moose hunting;
- (6) \$31.50 per day for caribou hunting;
- (7) \$31.50 per day for black bear hunting.

SCHEDULE III

(s. 22)

MAXIMUM ANNUAL LUMP-SUM FEES TO TRAVEL BY VEHICLE

- (1) \$75.00 where only one vehicle is used;
- (2) \$90.00 where two vehicles are used;
- (3) \$100.00 where three or more vehicles are used.

6080

Draft Regulation

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3)

School board

— Norms, conditions and procedure for disposing of an immovable

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the norms, conditions and procedure for disposing of an immovable of a school board, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to replace the current Regulation respecting the norms, conditions and procedure for disposing of an immovable of a school board and principally to

— modify the cases in which a written invitation to tender may be used;

— add new rules pertaining to a public call for tenders for the disposal of an immovable;

— add rules pertaining to the disposal of an immovable for a price below its value;

— add bodies for the benefit of which an immovable may be disposed of by agreement with the Minister's authorization and at a nominal price fixed by the Minister; and

— add, for the Minister's authorization to dispose of an immovable by agreement, a condition that a clause be inserted giving the school board a right of first refusal.

To date, study of the matter has shown no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Gilles Marchand, Direction générale du financement et de l'équipement, ministère de l'Éducation, 1035, rue De La Chevrotière, 14^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5; telephone: (418) 644-2525.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Education, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

PIERRE REID,
Minister of Education

Regulation respecting the norms, conditions and procedure for disposing of an immovable of a school board

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 452, 1st par., subpar. 2 and 2nd par.)

CHAPTER I DEFINITIONS AND SCOPE

1. For the purposes of this Regulation,

(1) "value" means the standardized assessment of an immovable obtained by multiplying the values entered on the assessment roll of a municipality for the immovable by the comparative factor established for the roll under section 264 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., c. F-2.1);

(2) "school board" means a school board and the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Île de Montréal.

2. This Regulation does not apply to a servitude granted by a school board where the consideration does not exceed \$20,000.